

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Сербии
о сотрудничестве в области железнодорожного транспорта

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сербии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

основываясь на принципах равноправия и взаимного уважения, признавая важность сотрудничества в области железнодорожного транспорта,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с настоящим Соглашением, законодательством своих государств и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Сербия, содействуют развитию и дальнейшему укреплению сотрудничества в области железнодорожного транспорта, в том числе в области создания условий для привлечения пользователей услугами железнодорожного транспорта при перевозках пассажиров и грузов, обмена научно-технической информацией и прогрессивными технологиями в области железнодорожного транспорта.

Статья 2

Компетентными органами государств Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

от Российской Стороны - Министерство транспорта Российской Федерации;

от Сербской Стороны - Министерство транспорта Республики Сербии.

Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменении своих компетентных органов.

Статья 3

Перевозки пассажиров и грузов в железнодорожном сообщении между государствами Сторон осуществляются в соответствии с соглашениями и договорами, заключенными Сторонами или компетентными органами государств Сторон.

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Сербия, а также из их членства в международных организациях.

Статья 4

Железнодорожные перевозчики государств Сторон обеспечивают в рамках законодательства своих государств необходимые условия для беспрепятственной перевозки грузов по территориям государств Сторон, в том числе транзитом, за исключением грузов, перевозка которых запрещена или ограничена законодательством одного из государств Сторон.

Статья 5

Стороны проводят согласованную тарифную политику в области перевозок железнодорожным транспортом, основанную на рыночных принципах.

Расчеты за осуществленные перевозки пассажиров и грузов осуществляются в порядке, устанавливаемом договорами, заключаемыми железнодорожными перевозчиками государств Сторон.

Статья 6

Компетентные органы государств Сторон незамедлительно информируют друг друга о возникновении препятствий для осуществления международного железнодорожного сообщения и транзита по территориям государств Сторон и об устранении этих препятствий.

Статья 7

Стороны сотрудничают в области обучения и повышения квалификации персонала, занятого в области железнодорожного транспорта.

Статья 8

Для рассмотрения вопросов, связанных с применением настоящего Соглашения и развитием сотрудничества в области железнодорожного транспорта, компетентными органами государств Сторон создается Совместная комиссия.

Состав комиссии и порядок ее деятельности определяются Положением о Совместной комиссии, утверждаемым компетентными органами государств Сторон.

Заседания Совместной комиссии оформляются протоколами.

Статья 9

Все спорные вопросы между Сторонами, возникающие при толковании и применении настоящего Соглашения, решаются путем переговоров, консультаций и на заседаниях Совместной комиссии.

Статья 10

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 11

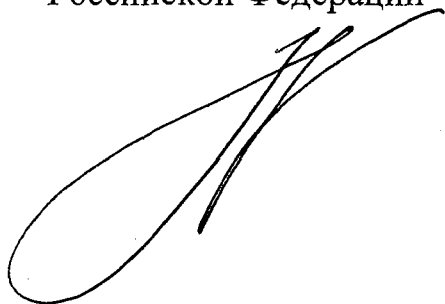
Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и действует до истечения шести месяцев с даты получения по дипломатическим каналам одной из Сторон письменного уведомления о намерении другой Стороны прекратить действие настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу через тридцать дней с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Совершено в г. Москва « 10 » апреля 2013 года, в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Республики Сербии

